

# Tit

## Chapter 1

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

- 1 Παῦλος, δούλος Θεοῦ, ἀπόστολος δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ  
பவுல் அடிமை தேவனுடைய அப்போஸ்தலன் -யும் இயேசு கிறிஸ்துவின் -படி  
[G3972](#) [G1401](#) [G2316](#) [G0652](#) [G1161](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2596](#)
- πίστευι ἐκλεκτῶν Θεοῦ, καὶ ἐπίγνωσις ἀληθείας,  
விசுவாசத்தை தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களின் தேவனுடைய மேலும் அறிவுக்கு சத்தியத்தின்  
[G4102](#) [G1588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1922](#) [G0225](#)
- τῆς κατ' ἐσέβειαν;  
- -படி தேவபக்திக்கு  
[G3588](#) [G2596](#) [G2150](#)

தேவனுடைய ஊழியக்காரனும், இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய அப்போஸ்தலனுமாகிய பவுல், பொதுவான விசுவாசத்தின்படி உத்தம மகனாகிய தீத்துவிற்கு எழுதுகிறதாவது:

- 2 ἄνθρωποι ἐλατίζονται ζῆλον αἰσίου, ἵνα ἐπαγγείλωσιν ὅτι ἀψευδῆς,  
-மேல் நம்பிக்கையில் ஜீவனத்தின் நித்திய எதை வாக்களித்தார் - பொய்யாத  
[G1909](#) [G1680](#) [G2222](#) [G0166](#) [G3739](#) [G1861](#) [G3588](#) [G0893](#)
- θεὸς, πρὸ χρόνων αἰώνων;  
தேவன் முன் காலங்களின் நித்திய  
[G2316](#) [G4253](#) [G5550](#) [G0166](#)

பிதாவாகிய தேவனாலும், நம்முடைய இரட்சகராக இருக்கிற கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும், கிருபையும் இரக்கமும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

- 3 ἐφ' ἧμεῖς δὲ, καί ποτε ἰδίῳ, τὸν λόγον αὐτοῦ, ἐν  
வெளிப்படுத்தினார் -யும் காலங்களில் சொந்த - வசனத்தை அவருடைய -இல்  
[G5319](#) [G1161](#) [G2540](#) [G2398](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0846](#) [G1722](#)
- κηρύγματι ὅτι ἐπίστευθην ἐγώ, κατ' ἐπίστασιν τοῦ  
பிரசங்கத்தில் எதை நம்பிக்கையளிக்கப்பட்டேன் நான் -படி கட்டளையின் -  
[G2782](#) [G3739](#) [G4100](#) [G1473](#) [G2596](#) [G2003](#) [G3588](#)
- Σωτήρος ἡμῶν, Θεοῦ;  
இரட்சகரின் நம்முடைய தேவனுடைய  
[G4990](#) [G1473](#) [G2316](#)

பொய்யுரையாத தேவன் ஆரம்பகாலமுதல் நித்தியஜீவனைக்குறித்து வாக்குத்தத்தம் செய்து அதைக்குறித்த நம்பிக்கையைப்பற்றி தேவபக்திக்கேதுவான சத்தியத்தை அறிகிற அறிவும் விசுவாசமும் தேவனால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களுக்கு உண்டாகும்படி,

- 4 Τίτω, γνησίῳ τέκνῳ, κατὰ κοινήν πίστιν: χάρις  
தீத்துவுக்கு உண்மையான பிள்ளைக்கு -படி பொதுவான விசுவாசத்தில் கிருபை  
[G5103](#) [G1103](#) [G5043](#) [G2596](#) [G2839](#) [G4102](#) [G5485](#)
- καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς, καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ,  
மேலும் சமாதானம் -இலிருந்து தேவனாகிய பிதாவிடமிருந்து மேலும் கிறிஸ்து இயேசு  
[G2532](#) [G1515](#) [G0575](#) [G2316](#) [G3962](#) [G2532](#) [G5547](#) [G2424](#)
- τοῦ Σωτήρος ἡμῶν.  
- இரட்சகரின் நம்முடைய  
[G3588](#) [G4990](#) [G1473](#)

ஏற்றகாலங்களிலே நம்முடைய இரட்சகராகிய தேவனுடைய கட்டளையின்படி எனக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட பிரசங்கத்தினாலே தமது வார்த்தையை வெளிப்படுத்தினார்.

5 Τοῦτο ἔδρα, ἀέλιον σε ἐν Κρήτῃ, ἴνα τὰ  
இதற்கு நிமித்தமாய் விட்டுவந்தேன் உன்னை -இல் கிரேத்தாவில் -ஆக -  
[G3778](#) [G5484](#) [G0620](#) [G4771](#) [G1722](#) [G2914](#) [G2443](#) [G3588](#)

λείοντα ἐπιδορθῶσῃ, καὶ καταστήσῃς κατὰ πόλιν  
குறைபாடுகளை சீர்படுத்துவாய் மேலும் நியமிப்பாய் -படி பட்டணதோறும்  
[G3007](#) [G1930](#) [G2532](#) [G2525](#) [G2596](#) [G4172](#)

πρεσβυτέρους, ὧς ἐγὼ σοὶ δευτέρω,  
மூப்பர்களை எவ்வாறு நான் உனக்கு கட்டளையிட்டேனோ  
[G4245](#) [G5613](#) [G1473](#) [G4771](#) [G1299](#)

நீ குறைவாயிருக்கிறவைகளை ஒழுங்குபடுத்தும்படிக்கும், நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, பட்டணங்கள்தோறும் மூப்பர்களை ஏற்படுத்தும்படிக்கும், உன்னைக் கிரேத்தா தீவிலே விட்டுவந்தேன்.

6 εἰ ἕνους ἐστίν ἀνέγκλητος, μὲν γυναικὸς ἀνὴρ,  
எவனாவது ஒருவன் இருக்கிறானோ குற்றமற்றவன் ஒரே மனைவியின் புருஷன்  
[G1487](#) [G5100](#) [G1510](#) [G0410](#) [G1520](#) [G1135](#) [G0435](#)

τέκνα ἔχων πατὴρ, μὴ ἐν κατηγορίᾳ ὁσώτατος  
பிள்ளைகளை உடையவன் விசுவாசமுள்ள இல்லை -இல் குற்றச்சாட்டில் விபசாரத்தின்  
[G5043](#) [G2192](#) [G4103](#) [G3361](#) [G1722](#) [G2724](#) [G0810](#)

ἢ ἀνομήματα.  
அல்லது கீழ்ப்படியாதவர்களாய்  
[G2228](#) [G0506](#)

குற்றஞ்சாட்டப்படாதவனும், ஒரே மனைவியையுடைய புருஷனும், துன்மார்க்கர்களென்றும் அடங்காதவர்களென்றும் பெயரெடுக்காத விசுவாசமுள்ள பிள்ளைகளை உடையவனுமாகிய ஒருவன் இருந்தால் அவனையே மூப்பராக ஏற்படுத்தலாம்.

7 δεῖ γὰρ τὸν ἑπίσκοπον ἀνέγκλητον εἶναι, ὧς  
வேண்டும் ஏனெனில் - மேற்பார்வையாளன் குற்றமற்றவனாய் இருக்க எவ்வாறு  
[G1163](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1985](#) [G0410](#) [G1510](#) [G5613](#)

θεοῦ οἰκονόμου; μὴ ἀπόδη, μὴ  
தேவனுடைய வீட்டு-விசாரணைக்காரனாய் இல்லை தனிச்சையானவனாய் இல்லை  
[G2316](#) [G3623](#) [G3361](#) [G0829](#) [G3361](#)

ὀργίλον, μὴ πάροινον, μὴ πλῆκτον, μὴ  
கோபமுள்ளவனாய் இல்லை மது-பிரியனாய் இல்லை அடிப்பவனாய் இல்லை  
[G3711](#) [G3361](#) [G3943](#) [G3361](#) [G4131](#) [G3361](#)

ἀσχροκερδῆ;  
இழிவான-லாபமுள்ளவனாய்  
[G0146](#)

ஏனென்றால், கண்காணியானவன் தேவனுடைய மேற்பார்வைக்காரனுக்குரியவிதமாக, குற்றஞ்சாட்டப்படாதவனும், தன் இஷ்டப்படி செய்யாதவனும், முற்கோபமில்லாதவனும், மதுபானப்பிரியமில்லாதவனும், அடிக்காதவனும், இழிவான ஆதாயத்தை இச்சிக்காதவனும்,

8 ἄλλὰ φιλόξενον, φιλόναθον, σὺφρονα,  
ஆனால் விருந்தோம்பலனாய் நன்மையை-விரும்புகிறவனாய் விவேகமுள்ளவனாய்  
[G0235](#) [G5382](#) [G5358](#) [G4998](#)

δίκαιον, ὀσόν, ἐγκρατῆ;  
நீதியுள்ளவனாய் பரிசுத்தமானவனாய் அடக்கமுள்ளவனாய்  
[G1342](#) [G3741](#) [G1468](#)

அந்நியர்களை உபசரிக்கிறவனும், நல்லவைகள்மேல் பிரியமுள்ளவனும், தெளிந்த புத்தியுள்ளவனும், நீதிமானும், பரிசுத்தவானும், இச்சையடக்கமுள்ளவனும்,

- 9 ἀντεχόμενον τοῦ, κατὰ τὴν διδασχῆν, πιστοῦ  
புற்றிக்கொண்டிருக்கிறவனாய் - -படி - போதனையின் விசுவாசமுள்ள  
[G0472](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1322](#) [G4103](#)
- λόγου, ἵνα δυνατὸς ᾦ καὶ παρακαλεῖν ἐν τῇ  
வசனத்தை -ஆக வல்லவனாய் இருக்கட்டும் மேலும் உற்சாகப்படுத்த -இல் -  
[G3056](#) [G2443](#) [G1415](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3870](#) [G1722](#) [G3588](#)
- διδασκαλίᾳ τῇ βυβαينوῦσῃ, καὶ τοῦς ἀντιλέγοντας ἐλέγχειν.  
உபதேசத்தில் - நலமான மேலும் - எதிர்க்கிறவர்களை கடிந்துகொள்ள  
[G1319](#) [G3588](#) [G5198](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0483](#) [G1651](#)

ஆரோக்கியமான உபதேசத்தினாலே புத்திசொல்லவும், எதிர்த்து பேசுகிறவர்களைக் கடிந்துகொள்ளவும் வல்லவனுமாக இருக்கும்படி, தான் போதிக்கப்பட்டதற்கேற்ற உண்மையான வசனத்தை நன்றாகப் பற்றிக்கொள்ளுகிறவனுமாக இருக்கவேண்டும்.

- 10 εἰςὶν γὰρ πολλοὶ «καὶ» ἀνυπότακτοι, ματαιολόγοι,  
இருக்கிறார்கள் ஏனெனில் அநேகர் மேலும் கீழ்ப்படியாதவர்கள் வீண்-பேச்சுக்காரர்கள்  
[G1510](#) [G1063](#) [G4183](#) [G2532](#) [G0506](#) [G3151](#)
- καὶ φρεναπάται, μάλιστα οἱ ἐκ τῆς περιτομῆς,  
மேலும் மனம்-வஞ்சகர்கள் முக்கியமாய் - -இலிருந்து - விருத்தசேதனத்தின்  
[G2532](#) [G5423](#) [G3122](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4061](#)

அநேகர், விசேஷமாக விருத்தசேதனமுள்ளவர்கள், அடங்காதவர்களும், வீண் பேச்சுக்காரர்களும், மனதை மயக்குகிறவர்களும் இருக்கிறார்கள்.

- 11 οἱς δεῖ ἐπιστομίζειν, οἵτινες ὄλουσ οἴκους ἀνατρέπουσιν,  
எவர்களை வேண்டும் வாய்மூடச்செய்ய எவர்கள் முழு வீடுகளை கவிழ்க்கிறார்கள்  
[G3739](#) [G1163](#) [G1993](#) [G3748](#) [G3650](#) [G3624](#) [G0396](#)
- διδοσκοντες ἃ μὴ δεῖ, ἀίσχροῦ κέρδους χάρις.  
போதிக்கிறவர்கள் எவற்றை இல்லை வேண்டும் இழிவான லாபத்தின் நிமித்தமாய்  
[G1321](#) [G3739](#) [G3361](#) [G1163](#) [G0150](#) [G2771](#) [G5484](#)

அவர்களுடைய வாயை அடக்கவேண்டும்; அவர்கள் இழிவான ஆதாயத்திற்காகத் தகாதவைகளை உபதேசித்து, முழுக்குடும்பங்களையும் கவிழ்த்துப்போடுகிறார்கள்.

- 12 εἰπὼν τις ἐξ ἀπόων, ἴδιος ἀπόων, παροφήτης,  
சொன்னான் ஒருவன் -இலிருந்து அவர்களின் சொந்த அவர்களின் தீர்க்கதரிசி  
[G3004](#) [G5100](#) [G1537](#) [G0846](#) [G2398](#) [G0846](#) [G4396](#)
- Κρητες ἀεὶ ψεῦστα, κακὰ θηρία, γαστέρες ἀργαί.  
கிரேத்தர்கள் எப்போதும் பொய்யர்கள் பொல்லாத மிருகங்கள் வயிறுகள் சோம்பேறிகள்  
[G2912](#) [G0104](#) [G5583](#) [G2556](#) [G2342](#) [G1064](#) [G0692](#)

கிரேத்தா தீவைச்சேர்ந்தவர்கள் ஓயாத பொய்யர்கள், காட்டுமிராண்டிகள், பெருந்தீனிச் சோம்பேறிகள் என்று அவர்களில் ஒருவனாகிய அவர்கள் தீர்க்கதரிசியானவனே சொல்லியிருக்கிறான்.

13 ἡ μαρτυρία αὐτῆ ἐστὶν ἀληθής; δὲ ἦν αἰτία  
 - சாட்சியம் இது இருக்கிறது உண்மையானது மூலமாய் எந்த காரணத்தினால்  
[G3588](#) [G3141](#) [G3778](#) [G1510](#) [G0227](#) [G1223](#) [G3739](#) [G0156](#)

ἔλεγε αὐτοὺς ἀποτόμω, ἵνα ὑγαίνωσιν ἐν τῇ  
 கடிந்துகொள் அவர்களை கடினமாய் -ஆக நலமாயிருப்பார்கள் -இல் -  
[G1651](#) [G0846](#) [G0664](#) [G2443](#) [G5198](#) [G1722](#) [G3588](#)

πίστει,  
 விசுவாசத்தில்  
[G4102](#)

இந்தச் சாட்சி உண்மையாக இருக்கிறது; எனவே, அவர்கள் யூதர்களுடைய கட்டுக்கதைகளுக்கும், சத்தியத்தைவிட்டு விலகுகிற மனிதர்களுடைய கட்டளைகளுக்கும் செவிகொடுக்காமல்,

14 ἡ προέχοντες Ἰουδαϊκῶς μύθοις καὶ  
 இல்லை கவனிக்கிறவர்களாய் யூத கட்டுக்கதைகளுக்கும் மேலும்  
[G3361](#) [G4337](#) [G2451](#) [G3454](#) [G2532](#)

ἐντολαῖς ἀνθρωπῶων, ἀποστρεφόμενων τῆν ἀλήθειαν.  
 கட்டளைகளுக்கும் மனிதர்களின் திருப்புகிற - சத்தியத்தை  
[G1785](#) [G0444](#) [G0654](#) [G3588](#) [G0225](#)

விசுவாசத்திலே ஆரோக்கியமுள்ளவர்களாக இருக்கும்படி, நீ அவர்களைக் கண்டிப்பாய்க் கடிந்துகொள்.

15 πάντα καθάρᾳ τοῖς καθαροῖς; τοῖς δὲ  
 எல்லாம் சுத்தமானவை - சுத்தமானவர்களுக்கு - ஆனால்  
[G3956](#) [G2513](#) [G3588](#) [G2513](#) [G3588](#) [G1161](#)

μεμυμένους καὶ ἀπίστοις, οὐδὲν καθάρῳ; ἀλλὰ  
 அசுத்தமானவர்களுக்கும் மேலும் நம்பிக்கையற்றவர்களுக்கும் ஒன்றும் சுத்தமல்ல ஆனால்  
[G3392](#) [G2532](#) [G0571](#) [G3762](#) [G2513](#) [G0235](#)

μεμύενται αὐτῶν καὶ ὁ νοῦς, καὶ ἡ συνέδησις.  
 அசுத்தமாகியிருக்கிறது அவர்களின் -யும் - புத்தியும் மேலும் - மனச்சாட்சியும்  
[G3392](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3563](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4893](#)

சுத்தமுள்ளவர்களுக்குச் சகலமும் சுத்தமாக இருக்கும்; அசுத்தமுள்ளவர்களுக்கும் அவிசுவாசமுள்ளவர்களுக்கும் ஒன்றும் சுத்தமாக இருக்காது; அவர்களுடைய புத்தியும் மனச்சாட்சியும் அசுத்தமாக இருக்கும்.

16 Θεὸν ὁμολογοῦσιν εἰδέναι; τοῖς δὲ ἔργοις,  
 தேவனை அறிக்கிறோம்-என்று அறிவதாய் - ஆனால் கிரியைகளால்  
[G2316](#) [G3670](#) [G1492](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2041](#)

ἀρνοῦνται, βδελυκτοὶ ὄντες καὶ ἀπειθεῖς,  
 மறுக்கிறார்கள் அருவருப்பமானவர்கள் இருக்கிறவர்கள் மேலும் கீழ்ப்படியாதவர்கள்  
[G0720](#) [G0947](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0545](#)

καὶ παρὸς πάν ἔργον ἀγαθόν, ἀδόκιμοι.  
 மேலும் -க்கு எல்லா நற்கிரியைக்கும் நல்ல தகுதியற்றவர்கள்  
[G2532](#) [G4314](#) [G3956](#) [G2041](#) [G0018](#) [G0096](#)

அவர்கள் தேவனை அறிந்திருக்கிறோமென்று அறிக்கைபண்ணுகிறார்கள், செயல்களினாலோ அவரை மறுதலிக்கிறார்கள்; அவர்கள் அருவருக்கப்படத்தக்கவர்களும், கீழ்ப்படியாதவர்களும், எந்த நல்ல செயல்களையும் செய்ய தகுதியற்றவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்.